

Efekty kształcenia dla kierunku Filologia
Specjalność Filologia angielska z technologią informacyjną
Specjalizacja: tłumaczeniowa
Obowiązują od roku 2016/2017

Szczegółowe efekty kształcenia i ich odniesienie do opisu efektów kształcenia dla obszaru nauk humanistycznych, ścisłych i społecznych

Objaśnienie oznaczeń:

W – wiedza

U – umiejętności

K – kompetencje społeczne

01, 02, 03... – numer efektu kształcenia

S – obszar kształcenia w zakresie nauk społecznych

H – obszar kształcenia w zakresie nauk humanistycznych

X – obszar kształcenia w zakresie nauk ścisłych

1 – studia pierwszego stopnia

P – profil praktyczny

Nazwa kierunku studiów: Filologia o specjalności Filologia angielska z technologią informacyjną, specjalizacja tłumaczeniowa Poziom kształcenia: I stopień Profil kształcenia: praktyczny			
Symbol	Efekty kształcenia dla kierunku studiów <i>Filologia</i> Po ukończeniu studiów pierwszego stopnia na kierunku studiów <i>Filologa o specjalności Filologia angielska z technologią informacyjną, specjalizacja tłumaczeniowa</i> absolwent:	Proponowane odniesienia do przedmiotów/modułów kształcenia	Odniesienie do efektów kształcenia w obszarach kształcenia w zakresie nauk humanistycznych, społecznych i ścisłych
WIEDZA			
K_W01	posiada uporządkowaną podstawową wiedzę z zakresu translatoryki, w tym opanowaną terminologię z zakresu struktury fonetycznej, morfologicznej, składniowej, semantycznej i pragmatycznej języka angielskiego oraz polskiego	Wstęp do teorii przekładu Przekład tekstów użytkowych Przekład tekstów specjalistycznych Przekład tekstów prawniczych Przekład audio-wizualny Przekład ustny konferencyjny Przekład pisemny PNJA Writing PNJA Reading and Vocabulary PNJA Speaking British	H1P_W01 H1P_W02 H1P_W03

		English/American English PNJA Listening PNJA Speaking and Listening PNJA Practical Grammar PNJA Use of English PNJA British/American Phonetics Egzamin PNJA Wstęp do językoznawstwa Gramatyka opisowa Język polski dla tłumaczy Praktyka zawodowa	
K_W02	ma uporządkowaną podstawową wiedzę zorientowaną na zastosowania praktyczne w działalności tłumaczeniowej oraz posiada podstawową bazę terminologiczną z językoznawstwa ogólnego uszczegółowioną nazewnictwem w zakresie języka angielskiego	Wstęp do teorii przekładu Przekład tekstów użytkowych Przekład tekstów specjalistycznych Przekład tekstów prawniczych Przekład audio-wizualny Przekład ustny konferencyjny Przekład pisemny Wstęp do językoznawstwa Gramatyka opisowa Historia języka Gramatyka kontrastywna Seminarium dyplomowe Praktyka zawodowa	H1P_W01 H1P_W02 H1P_W03
K_W03	orientuje się w różnych aspektach kulturoznawczych obszarów anglojęzycznych, umiejętnie wdraża wiedzę dotyczącą wybranych aspektów kultury w praktykę tłumaczeniową, zna podstawową terminologię kulturoznawczą	Historia Wielkiej Brytanii/ Historia USA Kultura brytyjska/Kultura amerykańska Praktyka zawodowa	H1P_W01 H1P_W02 H1P_W03
K_W04	ma uporządkowaną podstawową wiedzę, którą można wykorzystać w tłumaczeniach na temat głównych nurtów literackich oraz twórczości pisarzy anglojęzycznych, zna podstawową terminologię z zakresu literaturoznawstwa anglojęzycznego	Wstęp do literaturoznawstwa Literatura brytyjska Literatura amerykańska Praktyka zawodowa	H1P_W01 H1P_W02 H1P_W03
K_W05	wykazuje się uporządkowaną podstawową wiedzą oraz zna podstawową terminologię z zakresu struktury fonetycznej, morfologicznej, syntaktycznej, semantycznej i pragmatycznej drugiego języka obcego oraz posiada niezbędne wiadomości realioznawcze o krajach z obszaru tego języka obcego	Lektorat języka obcego	H1P_W01 H1P_W02 H1P_W03
K_W06	poznaje budowę i funkcjonowanie kultury, rozpatruje genezę kultury i jej rozwój przez pryzmat podstawowych	Kultura brytyjska/Kultura amerykańska Literatura brytyjska	H1P_W04

	pojęć, definiuje wybrane aspekty kulturoznawcze krajów anglojęzycznych, w szczególności zagadnienia mediów, religii, wybranych zagadnień socjologii, polityki, muzyki, historii i literatury w nawiązaniu do kultury rodzimej, jak i do kultury innych państw na świecie	Literatura amerykańska	
K_W07	ma podstawową wiedzę o prawnych i ekonomicznych i społecznych uwarunkowaniach związanych z zarządzaniem w prowadzeniu działalności tłumaczeniowej	Tłumacz na rynku pracy Podstawy przedsiębiorczości Podstawy organizacji i zarządzania	H1P_W06 H1P_W10 S1P_W07
K_W08	ma uporządkowaną podstawową wiedzę zorientowaną na zastosowanie praktyczne oraz zna podstawową terminologię z zakresu teorii i praktyki tłumaczeń, w tym tłumaczeń tekstów specjalistycznych	Wstęp do teorii przekładu Przekład tekstów użytkowych Przekład tekstów specjalistycznych Przekład tekstów prawniczych Przekład audio-wizualny Przekład ustny konferencyjny Przekład pisemny	H1P_W01 H1P_W02 H1P_W03
K_W09	ma uporządkowaną podstawową wiedzę o metodyce wykonywania zadań, procedurach i dobrych praktykach związanych z tłumaczeniem tekstów, zna i rozumie podstawowe pojęcia prawa autorskiego	Wstęp do teorii przekładu Przekład tekstów użytkowych Przekład tekstów specjalistycznych Przekład tekstów prawniczych Przekład audio-wizualny Przekład ustny konferencyjny Przekład pisemny	H1P_W07 H1P_W10
K_W10	ma elementarną wiedzę o koncepcjach, zasadach i teoriach stosowanych w informatyce	Seminarium dyplomowe Praca dyplomowa Podstawy technik informatycznych Edytory tekstów Arkusze kalkulacyjne Grafika, prezentacje i multimedia Internet i usługi sieci komputerowych Projektowanie stron internetowych Urządzenia peryferyjne Bazy danych Operacje w chmurze Technologia informacyjna w biznesie Narzędzia informatyczne w pracy tłumacza	X1P_W01
K_W11	ma wiedzę o metodach analizy problemów z zakresu technologii informacyjnej oraz sposobach	Seminarium dyplomowe Praca dyplomowa Podstawy technik	X1P_W03

	znajdowania ich rozwiązań w oparciu o poznane twierdzenia i metody	informatycznych Edytory tekstów Arkusze kalkulacyjne Grafika, prezentacje i multimedia Internet i usługi sieci komputerowych Projektowanie stron internetowych Urządzenia peryferyjne Bazy danych Operacje w chmurze Technologia informacyjna w biznesie Narzędzia informatyczne w pracy tłumacza	
K_W12	ma wiedzę o metodach obliczeniowych stosowanych do rozwiązywania typowych problemów z zakresu technologii informacyjnej, zna przykłady praktycznej implementacji takich metod z wykorzystaniem odpowiednich narzędzi informatycznych	Arkusze kalkulacyjne Projektowanie stron internetowych Bazy danych Operacje w chmurze Narzędzia informatyczne w pracy tłumacza	X1P_W04
K_W13	ma wiedzę o sposobach wykorzystywania narzędzi informatycznych w pracy tłumacza	Seminarium dyplomowe Praca dyplomowa Podstawy technik informatycznych Edytory tekstów Arkusze kalkulacyjne Grafika, prezentacje i multimedia Internet i usługi sieci komputerowych Projektowanie stron internetowych Urządzenia peryferyjne Bazy danych Operacje w chmurze Narzędzia informatyczne w pracy tłumacza	X1P_W04 X1P_W05
UMIEJĘTNOŚCI			
K_U01	potrafi posługiwać się językoznawczą bazą pojęciową oraz samodzielnie analizować tekst na podstawie metod lingwistycznych zgodnie z opisem naukowym języka angielskiego, umiejętnie korzysta z monografii, artykułów naukowych, rozumie, syntetyzuje oraz analizuje różne źródła	PNJA British/American Phonetics Wstęp do językoznawstwa Gramatyka opisowa Historia języka angielskiego Gramatyka kontrastywna Seminarium dyplomowe Praca dyplomowa	H1P_U01 H1P_U02

K_U02	potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami przy opisie zagadnień kulturoznawczych, potrafi samodzielnie zdobywać, selekcjonować i użytkować informacje z zakresu kultury i historii krajów anglojęzycznych, z wykorzystaniem różnych źródeł	Historia Wielkiej Brytanii/ Historia USA Kultura brytyjska/Kultura amerykańska Seminarium dyplomowe Praca dyplomowa	H1P_U01 H1P_U02
K_U03	potrafi wyszukiwać, analizować i oceniać, selekcjonować i użytkować informacje na temat głównych nurtów literackich oraz twórczości pisarzy anglojęzycznych oraz samodzielnie zdobywać wiedzę na ich temat, z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów	Wstęp do literaturoznawstwa Literatura brytyjska Literatura amerykańska Seminarium dyplomowe Praca dyplomowa	H1P_U01 H1P_U02
K_U04	posiada umiejętności niezbędne do samodzielnego planowania i realizacji zadań w pracy tłumacza oraz potrafi ocenić jej efekty	Podstawy przedsiębiorczości Podstawy organizacji i zarządzania Psychologia stosowana Efektywna komunikacja Tłumacz na rynku pracy Praktyka zawodowa	H1P_U03 H1P_U04 S1P_U07 S1P_U08 S1P_U10
K_U05	potrafi w podstawowym zakresie stosować przepisy prawa podatkowego biznesowego i pracy oraz sporządzić wnioski o przyznanie środków na realizację projektu zawodowego lub wdrażać inne działania innowacyjne	Tłumacz na rynku pracy Praktyka zawodowa Podstawy przedsiębiorczości Podstawy organizacji i zarządzania	H1P_U07 H1P_U08 S1P_U05
K_U06	posiada umiejętności merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	PNJA Writing PNJA Reading and Vocabulary PNJA Speaking British English/American English PNJA Listening PNJA Speaking and Listening Kultura brytyjska/Kultura amerykańska Wstęp do literaturoznawstwa Literatura brytyjska Literatura amerykańska Seminarium dyplomowe Praca dyplomowa	H1P_U10
K_U07	potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych z podmiotami działalności gospodarczej, oraz specjalistami wspierającymi ten proces, wykorzystując zasady i normy etyczne zawodu tłumacza	Efektywna komunikacja Psychologia stosowana Narzędzia informatyczne w pracy tłumacza Tłumacz na rynku pracy Praktyka zawodowa Podstawy przedsiębiorczości Podstawy organizacji i zarządzania	H1P_U11 S1P_U05 S1P_U09 S1P_U10
K_U08	posiada umiejętność poprawnego	PNJA Writing	

	stosowania struktur gramatycznych i leksykalnych oraz odpowiednich rejestrów językowych w sytuacjach komunikacyjnych pisemnych i ustnych zarówno w językach angielskim oraz polskim jak i drugim języku obcym	PNJA Grammar PNJA Reading and Vocabulary PNJA Speaking British English/American English PNJA Listening PNJA Speaking and Listening Egzamin PNJA Lektorat języka obcego Język polski dla tłumaczy Seminarium dyplomowe Praca dyplomowa	H1P_U12
K_U09	posiada umiejętność przygotowania typowych wypowiedzi pisemnych i ustnych w języku angielskim, polskim oraz innym języku obcym, potrafi wyszukiwać, selekcjonować oraz analizować informację z artykułów, monografii i tekstów źródłowych w tym w celu napisania pracy dyplomowej	PNJA Writing PNJA Speaking British English/American English PNJA Speaking and Listening Egzamin PNJA Lektorat języka obcego Język polski dla tłumaczy Literatura brytyjska Literatura amerykańska Seminarium dyplomowe Praca dyplomowa	H1P_U12
K_U10	posiada umiejętność poprawnej wymowy, odpowiedniego stosowania cech prozodycznych, struktur gramatycznych i leksykalnych oraz odpowiednich rejestrów językowych w sytuacjach komunikacyjnych ustnych w języku angielskim oraz drugim języku obcym	PNJA Speaking British English/American English PNJA Grammar PNJA Listening PNJA Speaking and Listening PNJA British/American Phonetics Egzamin PNJA Lektorat języka obcego Efektywna komunikacja	H1P_U13 H1P_U11 S1P_U10
K_U11	posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku angielskim, polskim i innym języku obcym	PNJA Writing PNJA Speaking British English/American English PNJA Listening PNJA Speaking and Listening Egzamin PNJA Lektorat języka obcego Język polski dla tłumaczy Efektywna komunikacja Seminarium dyplomowe	H1P_U13 S1P_U10
K_U12	posiada umiejętność rozumienia czytanego oraz słuchanego tekstu z różnych dziedzin właściwie interpretuje teksty słuchane i czytane w języku docelowym oraz drugim języku obcym	PNJA Reading and Vocabulary PNJA Speaking British English/American English PNJA Listening PNJA Speaking and Listening Egzamin PNJA Lektorat języka obcego Język polski dla tłumaczy Przekład audio-wizualny Przekład ustny konferencyjny	H1P_U01 H1P_U02 H1P_U14

		Wstęp do literaturoznawstwa Literatura brytyjska Literatura amerykańska Seminarium dyplomowe Praca dyplomowa	
K_U13	ma umiejętności językowe w zakresie językoznawstwa, kultury i literatury anglojęzycznej oraz translatoryki oraz umie porównywać systemy języka angielskiego i polskiego w celach tłumaczeniowych	Wstęp do językoznawstwa Gramatyka opisowa Gramatyka kontrastywna Kultura brytyjska/Kultura amerykańska Wstęp do literaturoznawstwa Literatura brytyjska Literatura amerykańska Wstęp do teorii przekładu Przekład tekstów użytkowych Przekład tekstów specjalistycznych Przekład tekstów prawniczych Przekład audio-wizualny Przekład ustny konferencyjny Przekład pisemny Język polski dla tłumaczy Praktyka zawodowa Seminarium dyplomowe Praca dyplomowa	H1P_U14
K_U14	ma umiejętności językowe w zakresie drugiego języka obcego na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz umiejętnie wykorzystuje wiadomości realioznawcze z zakresu języka obcego w sytuacjach komunikacyjnych	Lektorat języka obcego	H1P_U14
K_U15	potrafi samodzielnie pozyskiwać, oceniać i przetwarzać informację w celach użytkowych do przekładu z języka angielskiego na polski i języka polskiego na angielski w tłumaczeniach pisemnych, obejmujących język angielski specjalistyczny	Wstęp do teorii przekładu Przekład tekstów użytkowych Przekład tekstów specjalistycznych Przekład tekstów prawniczych Przekład audio-wizualny Przekład ustny konferencyjny Przekład pisemny Język polski dla tłumaczy Narzędzia informatyczne w pracy tłumacza	H1P_U01 H1P_U02
K_U16	posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w zakresie tłumaczeń z języka angielskiego na język polski i odwrotnie, obejmujących język angielski specjalistyczny	Wstęp do teorii przekładu Przekład tekstów użytkowych Przekład tekstów specjalistycznych Przekład tekstów prawniczych Przekład audio-wizualny Przekład pisemny Język polski dla tłumaczy	H1P_U12

		Narzędzia informatyczne w pracy tłumacza	
K_U17	analizuje i znajduje rozwiązania prostych problemów praktycznych z zakresu technologii informacyjnej	Seminarium dyplomowe Podstawy technik informatycznych Edytory tekstów Arkusze kalkulacyjne Grafika, prezentacje i multimedia Internet i usługi sieci komputerowych Projektowanie stron internetowych Urządzenia peryferyjne Bazy danych Operacje w chmurze Technologia informacyjna w biznesie Praktyka zawodowa	X1P_U01
K_U18	umie korzystać z narzędzi informatycznych przydatnych do rozwiązywania specyficznych problemów związanych z pracą tłumacza	Seminarium dyplomowe Podstawy technik informatycznych Edytory tekstów Arkusze kalkulacyjne Grafika, prezentacje i multimedia Internet i usługi sieci komputerowych Projektowanie stron internetowych Urządzenia peryferyjne Bazy danych Operacje w chmurze Technologia informacyjna w biznesie Narzędzia informatyczne w pracy tłumacza Praktyka zawodowa	X1P_U04
K_U19	potrafi przedstawić problem z zakresu technologii informacyjnej jego analizę i rozwiązanie korzystając z oprogramowania użytkowego	Seminarium dyplomowe Praca dyplomowa Podstawy technik informatycznych Edytory tekstów Arkusze kalkulacyjne Grafika, prezentacje i multimedia Internet i usługi sieci komputerowych Projektowanie stron internetowych Urządzenia peryferyjne Bazy danych Operacje w chmurze Technologia informacyjna w biznesie	X1P_U05 X1P_U06

		Narzędzia informatyczne w pracy tłumacza Praktyka zawodowa E-learning	
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_K01	rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie oraz kształcenia umiejętności z zakresu języka angielskiego, drugiego języka obcego i technologii informacyjnej	PNJA Lektorat języka obcego Moduł Językoznawstwa, Moduł Literaturoznawstwa Moduł Kulturoznawstwa, Moduł Translatoryki Seminarium dyplomowe Moduł TI Psychologia stosowana Przedmioty ogólnouczelniane Wychowanie fizyczne	H1P_K01 S1P_K01 S1P_K04
K_K02	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	PNJA Moduł Językoznawstwa, Moduł Literaturoznawstwa Moduł Kulturoznawstwa, Moduł Translatoryki Seminarium dyplomowe Przedmioty ogólnouczelniane Przedmioty fakultatywne i uzupełniające Lektorat języka obcego Moduł TI Psychologia stosowana Praktyka zawodowa Wychowanie fizyczne	H1P_K02 S1P_K02
K_K03	posiada elementarne umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację działań zawodowych	Praktyka zawodowa Podstawy przedsiębiorczości Podstawy organizacji i zarządzania Psychologia stosowana	H1P_K02 S1P_K03 S1P_K04
K_K04	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza, ma świadomość swojej wiedzy i umiejętności	Psychologia stosowana Efektywna komunikacja Praktyka zawodowa Narzędzia informatyczne w pracy tłumacza Moduł TI Podstawy przedsiębiorczości Podstawy organizacji i zarządzania	H1P_K04 S1P_K01 S1P_K04
K_K05	posiada świadomość i potrzebę kultywowania dziedzictwa kulturowego krajów anglojęzycznych	Historia Wielkiej Brytanii/Historia USA Kultura brytyjska/Kultura amerykańska Literatura brytyjska	H1P_K05

		Literatura amerykańska	
K_K06	partycypuje w różnorodnych formach aktywności kulturowej związanej z kulturą obszarów anglojęzycznych wykorzystując w tym celu adekwatne metody przekazu medialnego	Historia Wielkiej Brytanii/Historia USA Kultura brytyjska/Kultura amerykańska Literatura brytyjska Literatura amerykańska	H1P_K06
K_K07	posiada podstawowe kompetencje społeczne pozwalające pracować w środowisku anglojęzycznym, w tym biznesowym	Podstawy przedsiębiorczości Podstawy organizacji i zarządzania Psychologia stosowana Efektywna komunikacja Praktyka zawodowa	H1P_K04 S1P_K02 S1P_K03